

**Einladung zum Elternabend**

Sehr geehrte Familie \_\_\_\_\_,  
am \_\_\_\_\_ findet um \_\_\_\_\_ Uhr im Raum \_\_\_\_\_ ein Elternabend der Klasse \_\_\_\_\_,  
in die Ihre Tochter/ Ihr Sohn \_\_\_\_\_ geht, statt.

Tagesordnung:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Wir würden uns freuen Sie in der Schule begrüßen zu können.

\_\_\_\_\_  
Unterschrift der Klassenleitung

✂-----

Name, Vorname des Kindes: \_\_\_\_\_  
(Bitte in Druckbuchstaben)

Am Elternabend der Klasse \_\_\_\_\_ am \_\_\_\_\_

- nehmen wir teil (Anzahl der Personen: \_\_\_\_\_).\*
- nehmen wir nicht teil.\*

\_\_\_\_\_  
Unterschrift der Erziehungsberechtigten

\* Bitte Zutreffendes ankreuzen.

**Invitation to the parent-teacher conference**

Dear family \_\_\_\_\_,

on \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_ there will be a parent-teacher conference in the class \_\_\_\_\_ of your son/ daughter \_\_\_\_\_, in the room number \_\_\_\_\_.

Agenda:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

We would be pleased to welcome you in the school.

\_\_\_\_\_  
Signature of the class teacher

✂-----

Name, first name of the child: \_\_\_\_\_  
(in block letters, please)

- We will participate (Number of persons: \_\_\_\_\_)\*
- We will not participate\*

... at the parent-teacher conference of the class \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Signature of the parents

\* Please mark with a cross where applicable.

**Einladung zum Elterngespräch / Elternsprechtag**

Liebe Familie \_\_\_\_\_,

Hiermit möchte ich Sie zu einem persönlichen Gespräch in die Schule Ihres Kindes  
\_\_\_\_\_ einladen.

Terminvorschlag / Uhrzeit:

Am \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ um \_\_\_\_ : \_\_\_\_ Uhr

Ort des Gesprächs :

\_\_\_\_\_

Anlass des Gesprächs:

- Kennenlernen
- Schulleistungen Ihres Kindes
- Verhalten Ihres Kindes
- Entwicklung Ihres Kindes
- Sonstiges

- Bitte kommen Sie gemeinsam mit Ihrem Kind.
- Bitte bringen Sie jemanden mit, der übersetzen kann.

Mit freundlichen Grüßen,

\_\_\_\_\_  
Unterschrift der Klassenleitung

**Invitation to the parental conversation**

Dear family \_\_\_\_\_,

I would like to invite you to a personal conversation in the school of your child

\_\_\_\_\_ .

Date proposal / time:

On \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ at \_\_\_\_ : \_\_\_\_

Place for the conversation:

\_\_\_\_\_

Reason for the conversation:

- to get to know each other
- school performance of your child
- behaviour of your child
- development of your child
- other

- Please come together with your child.
- Please come with someone, who can translate for you.

Kindest regards,

\_\_\_\_\_  
Signature of the class teacher

**Einsammeln von Geldern**

Liebe Eltern,

aus folgendem Anlass sammeln wir in der Klasse zurzeit Geldbeträge ein:

- für Bücher/ Arbeitshefte
- für einen Besuch ins Theater/ Museum
- für unseren Ausflug/ Klassenfahrt am \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_
- für die Klassenkasse
- für das Projekt \_\_\_\_\_
- für unsere Feier am \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_
- Sonstiges: \_\_\_\_\_

Bitte zahlen Sie den Betrag von \_\_\_\_\_ € bis zum \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_

- an die Klassenleitung
- an folgende Stelle

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Mit freundlichen Grüßen,

\_\_\_\_\_  
Unterschrift der Klassenleitung

**Hinweis:** Falls Sie Leistungen nach SGBII, SGB XII, Wohngeld / oder Asyl beziehen, haben Sie die Möglichkeit einen Antrag auf Bildung und Teilhabe zu stellen. Ansprechpartner hierfür ist das BuT-Büro (Nedderstr. 50, 42549 Velbert, Tel.: 02051/26-2237).

Collection of money

Dear parents,

we are currently collecting money in your child's class for the following purpose:

- for books / workbooks
- for a theater / museum visit
- for our excursion / class trip on \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_
- for the class fund
- for the project \_\_\_\_\_
- for our celebration on \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_
- other: \_\_\_\_\_

Please pay the following amount of money: \_\_\_\_\_ € until \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_

- to the class teacher
- to the following place

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Kindest regards,

\_\_\_\_\_  
Signature of the class teacher

**Notice:** If you receive the following benefits...

- *Arbeitslosengeld II:* Benefits according to Social Security Code II (unemployment benefit II or social benefit)
- *Sozialhilfe:* Benefits according to Social Security Code XII (income support or basic social security)
- *Wohngeld:* Housing benefit
- *Kinderzuschlag:* Child benefit according to the Federal Child Benefit Act or
- *Asylbewerberleistungen:* Benefits according to the German Asylum Seekers Benefits Act

... then you can apply for the benefits of the Education Package. To get more information on this matter contact the BuT-Office, please: Nedderstr. 50, 42549 Velbert; Phone: 02051/26-2237.

**Einverständniserklärung**

Liebe Familie \_\_\_\_\_,

für folgenden Anlass brauchen wir Ihre Einverständniserklärung:

- Teilnahme an dem Projekt \_\_\_\_\_
- Teilnahme an dem Ausflug am \_\_\_\_\_ nach \_\_\_\_\_
- Teilnahme an der Klassenfahrt vom \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_ bis zum \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_ nach \_\_\_\_\_
- Teilnahme am Religionsunterricht
- Veröffentlichung eines Fotos (in der Presse / auf der Internetpräsenz der Schule), auf dem Ihr Kind zu sehen ist

Bitte geben Sie den ausgefüllten Abschnitt bis zum \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_ an die Klassenleitung.

Mit freundlichen Grüßen,

\_\_\_\_\_  
Unterschrift der Klassenleitung

✂-----

Hiermit erkläre ich mich einverstanden, dass mein Kind \_\_\_\_\_

- an dem Projekt \_\_\_\_\_ teilnimmt.
- an dem Ausflug am \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_ nach \_\_\_\_\_ teilnimmt.
- an der Klassenfahrt vom \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_ bis zum \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_ nach \_\_\_\_\_ teilnimmt.
- am Religionsunterricht teilnimmt.
- auf einem Foto zu sehen ist, das in der Presse/ auf der Internetpräsenz der Schule veröffentlicht wird.

\_\_\_\_\_  
Ort / Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift der Erziehungsberechtigten

**Permission**

Dear family \_\_\_\_\_,

we need your permission for the following purpose:

- Participation in the project \_\_\_\_\_
- Participation on the excursion on \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_
- Participation on the class trip from \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_ until \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_
- Participation in religious classes
- Publishing of photos, which show your child (in the print media / on the internet site of the school)

Please fill out the section below and give it back to the class teacher until \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_.

Kindest regards,

\_\_\_\_\_  
Signature of the class teacher

✂-----

I give permission, that my child \_\_\_\_\_

- participates in the project \_\_\_\_\_ .
- participates on the excursion on \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_.
- participates on the class trip from \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_ until \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_.
- participates in religious classes
- is shown on photos, which will be published (in the print media / on the internet site of the school)

\_\_\_\_\_  
Place / Date

\_\_\_\_\_  
Signature of the parents

**Entschuldigung**

Sehr geehrte Frau \_\_\_\_\_,

Sehr geehrter Herr \_\_\_\_\_,

meine Tochter/mein Sohn \_\_\_\_\_ (Klasse \_\_\_\_\_) konnte am \_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_

nicht am Unterricht teilnehmen.

Grund der Abwesenheit:

- Arzttermin
- Krankheit
- Familienfeier (vorher beurlauben lassen)
- Verschlafen
- Beerdigung (vorher beurlauben lassen)

Ich bitte, das Fehlen zu entschuldigen.

Mit freundlichen Grüßen,

\_\_\_\_\_  
Unterschrift der Erziehungsberechtigten

**Excuse**

Dear Mrs \_\_\_\_\_,

Dear Mr \_\_\_\_\_,

my daughter / my son \_\_\_\_\_ (class \_\_\_\_\_ ) couldn't be at school on

\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_ .

Reason for the absence:

- doctor's appointment
- illness
- family celebration (please inform the school about the absence in advance/beforehand)
- oversleeping
- funeral (please inform the school about the absence in advance/beforehand)

Please excuse the absence.

Kindest regards,

\_\_\_\_\_  
Signature of the parents

**Information zur Klassenfahrt**

Liebe Eltern,

vom \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ bis zum \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ veranstaltet die Klasse Ihres Kindes eine Klassenfahrt nach \_\_\_\_\_.

Anschrift der Unterkunft:

Kosten:

Bitte überweisen Sie das Geld bis zum \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . \_\_\_\_ auf folgendes Konto:

Kontoinhaber:

Kontonummer/ IBAN:

Bankleitzahl/ BIC:

Sollten Sie Anspruch auf Leistungen des Bildungs- und Teilhabepakets haben, können die Kosten für die Klassenfahrt vom Leistungsträger (z.B: *Jocenter, AsylbL-Stelle*) vollständig übernommen werden. Bei Fragen zum Bildungs- und Teilhabepaket wenden Sie sich bitte an das BuT-Büro der Stadt Velbert (Nedderstraße 50 / 42549 Velbert / Tel.: 02051 26 24 38).

Für Fragen zur Klassenfahrt steht Ihnen ansonsten gern Frau/ Herr \_\_\_\_\_ zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen,

\_\_\_\_\_  
Unterschrift der Klassenleitung

✂-----

Vor Antritt der Klassenfahrt benötigen wir von Ihnen noch folgende Informationen:

1. Hat ihr Kind Allergien oder Lebensmittelunverträglichkeiten?

Ja, folgende:

\_\_\_\_\_

Nein

2. Benötigt ihr Kind regelmäßig Medikamente?

Ja, folgende

\_\_\_\_\_  
Bitte geben Sie uns alle Angaben zur Medikation und Informationen zur Einnahme schriftlich mit.

Nein

3. Wie können wir Sie im Notfall erreichen?

Tel.: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Unterschrift der Erziehungsberechtigten

**Information about a class trip**

Dear parents,

the class of your child is planning to go on a trip to \_\_\_\_\_ from  
\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_ until \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_\_.

Address of accommodation:

Costs:

Please transfer money until \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_ to the following account:

Account holder:

Account number / IBAN:

Bank code number / BIC:

If you are entiteled to get the benefits of the Education Package (Bildungs- und Teilhabepaket), the costs of the class trip could be payed by the responsible organisation (for example JobCenter, Asylum Department). To get more information about the Education Package please cotact the BuT-Office: Nedderstraße 50, 42549 Velbert; Phone: 02051 / 26 24 38.

If you have any questions regarding the class trip, please contact Mrs / Mr  
\_\_\_\_\_.

Kindest regards,

\_\_\_\_\_  
Signature of the class teacher

✂-----

Before starting the class trip we need the following information:

Does your child have any allergy or food incompatibility?

Yes, my child is allergic to:

\_\_\_\_\_

No

2. Does your child need medicine?

Yes, the medice is: \_\_\_\_\_  
Please let us know all details and give us the information about the intake of medication in a written way.

No

3. In the case of an emergency You can contact me under the following phone number:

Phone: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature of the parents